

32005R0077

20.1.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 16/3

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 77/2005**tat-13 ta' Jannar 2005**

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 li jfassal il-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi tas-sigurtà soċjali għal persuni impjegati, persuni li jahdmu għal rashom u għal membri tal-familji tagħhom li qed jiċċaqilqu fil-Komunità

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 li jfassal il-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati, persuni li jahdmu għal rashom u għal membri tal-familji tagħhom li qed jiċċaqilqu fil-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 122 tiegħu,

Billi:

(1) Ċerti Stati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom talbu emendi għall-Annessi għar-Regolament (KEE) Nru 574/72, skond il-proċedura mfassla fih.

(2) L-emendi proposti jiġu minn deċiżjonijiet meħuda mill-Istati Membri kkonċernati jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom li jagħzlu l-awtoritajiet li huma responsabbli sabiex jassiguraw li l-leġislazzjoni tas-sigurtà soċjali hi implimentata skond il-liġi tal-Komunità.

(3) L-iskemi li għandhom jittiehdu in kunsiderazzjoni fil-kalkolazzjoni tan-nefqa annwali medja tal-benefiċċji f'oġġetti, skond l-Artikolu 94 u l-Artikolu 95 tar-Regolament (KEE) 574/72 huma elenkati fl-Anness 9.

(4) L-opinjoni unanima tal-Kummissjoni Amministrattiva dwar is-Sigurtà Soċjali għall-Haddiema li Jmorru Jahdmu f'Pajjiżi Ohra intlaħqet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi 1 sa 5, u l-Annessi 7, 9 u 10 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72 huma emendati skond l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, nhar it-13 ta' Jannar 2005.

Għall-Kummissjoni
Vladimir SPIDLA
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 74, 27.3.1972, p. 1, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru. 631/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 100, 6.4.2004, p. 1).

ANNEX

1. L-annex 1 hu emendat kif ġej:

- (a) Sezzjoni "F. GREĊJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punti 1 u 2 huma ssostitwiti b'dan li ġej:

"1. Υπουργός Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας, Αθήνα (Ministru għall-Impjiegji u Protezzjoni Soċjali, Ateni).

2. Υπουργός Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας, Αθήνα (Ministru għas-Sahha u Solidarjetà Soċjali, Ateni)."

- (b) Sezzjoni "P. Malta" hi sostitwita b'li ġej:

"P. MALTA

1. Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali

2. Ministeru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita'"

- (c) Sezzjoni "S. Polonja" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 1 hu sostitwit b'li ġej:

"1. Ministru Polityki Społecznej (Ministru għall-Politika Soċjali, Varsavja."

2. L-annex 2 hu emendat kif ġej:

- (a) Sezzjoni "B. REPUBBLIKA ĊEKA" hi emendata kif ġej:

- (i) Il-Punt 1(b)(ii) hu sostitwit b'li ġej:

"(ii) għall-membri tal-forzi armati:

- suldati professjonali: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiża;
- membri tal-pulizija u l-brigata għat-tifi tan-nar: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern;
- membri tas-servizz tal-habs: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi."

- (ii) Il-Punt 2(b)(ii) hu sostitwit b'li ġej:

"(ii) għall-membri tal-forzi armati:

- suldati professjonali: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiża;
- membri tal-pulizija u l-brigata għat-tifi tan-nar: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern;
- membri tas-servizz tal-habs: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi."

(iii) Il-Punt 3(b)(ii) hu sostitwit b'li ġej:

“(ii) għall-membri tal-forzi armati:

- suldati professjonali: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiża;
- membri tal-pulizija u l-brigata għat-tifi tan-nar: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern;
- membri tas-servizz tal-habs: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi.”

(iv) Il-Punt 4 hu sostitwit b'li ġej:

“4. Għotjiet għall-ispejjeż ta' funerali: Korpi ta' Sostenn Soċjali ta' l-Istat skond ir-residenza/fejn joqgħodu l-persuni.”

(v) Il-Punt 6 hu sostitwit b'li ġej:

“6. Benefiċċji mogħtija lill-familja: Korpi ta' Sostenn Soċjali ta' l-Istat skond ir-residenza/fejn joqgħodu l-persuni.”

(b) Is-Sezzjoni “D. ĠERMANJA” hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 2(a)(i) hu sostitwit b'li ġej:

“(i) Jekk l-aħħar kontribuzzjoni giet imħallsa għal go l-iskema ta' assigurazzjoni tal-pensjoni tal-haddiem manwali:

- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fil-Pajjiżi l-Baxxi jew hi residenta nazzjonali tal-Pajjiżi l-Baxxi fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Westphalia), Münster
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fil-Belġju jew fi Spanja jew hi residenta nazzjonali Belġjana jew Spanjola fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Provinċja tar-Rhine), Düsseldorf
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fl-Italja jew f'Malta jew hi residenta nazzjonali Taljana jew Maltija fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tas-Swabja), Augsburg
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fi Franza jew fil-Lussemburgu jew hi residenta nazzjonali Franciża jew tal-Lussemburgu fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Rhineland-Palatinate), Speyer
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fid-Danimarka, il-Finlandja jew l-Isvezja jew hi residenta nazzjonali Daniża, Finlandiża jew Svediża fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Schleswig-Holstein), Lübeck
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fl-Estonja, il-Latvja jew il-Litwanja jew hi residenta nazzjonali Estonjana, Latvjana jew Litwanjana fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Mecklenburg-Western Pomerania), Neubrandenburg

- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fl-Irlanda jew ir-Renju Unit jew hi residenta nazzjonali Irlan-diża jew tar-Renju Unit fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Belt Hielsa u Anseatika ta' Hamburg), Hamburg
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fil-Greċja jew Ċipru jew hi residenta nazzjonali Griega jew Ċiprijotta fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Baden-Württemberg), Karlsruhe
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fil-Portugall jew hi residenta nazzjonali tal-Portugal fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Frankonja ta' Isfel), Würzburg
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fl-Awstrija jew hi residenta nazzjonali ta' l-Awstrija fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja ta' Fuq), München
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fil-Polonja jew hi residenta nazzjonali Pollakka fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Berlin), Berlin
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fis-Slovakkja, Slovenja jew ir-Repubblika Ċeka jew hi resi-denta nazzjonali Slovakkja, Slovena jew Ċeka fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja-Oberpfalz ta' Isfel), Landshut
- jekk il-persuna kkonċernata tirresjedi fl-Ungerija jew hi residenta nazzjonali Ungeriza fit-territorju ta' Stat li mhux Membru:
 - Landesversicherungsanstalt Thüringen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Thuringia), Erfurt
- Jekk, madankollu, l-aħħar kontribuzzjoni thallset go:
 - l-Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken, u l-persuna kkonċernata tirresjedi fi Franza, l-Italja jew il-Lussemburgu jew hi residenta nazzjonali Franċiża, Taljana jew tal-Lussemburgu fit-territorju ta' Stat li mhux membru:
 - Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken
 - il-Bahnversicherungsanstalt (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni tal-Ferroviji), Frankfurt am Main:
 - il-Bahnversicherungsanstalt (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni tal-Ferroviji), Frankfurt am Main:
 - is-Seekasse (Fond ta' Assigurazzjoni tal-Bahrin), Hamburg, jew jekk il-kontribuzzjonijiet thallsu għal mill-anqas 60 xahar għal ġol-Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Fond ta' Assigurazzjoni tal-Bahrin) (skema ta' assigurazzjoni tal-pensjoni għall-haddiema manwali jew impjegati klerikali), Hamburg:
 - Seekasse (Fond ta' Assigurazzjoni tal-Bahrin), Hamburg."

(ii) Il-Punt 2(b)(i) hu sostitwit b'li ġej:

“(i) Jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi Ġermaniża giet imhallsa ghal go l-iskema ta' assigurazzjoni tal-pensjoni tal-haddiem manwali:

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni tal-Pajjiżi l-Baxxi:

— Landesversicherungsanstalt Westfalen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Westphalia), Münster

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni tal-Pajjiżi l-Baxxi:

— Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Provincja tar-Rhine), Düsseldorf

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Taljana jew Maltija:

— Landesversicherungsanstalt Schwaben (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Swabia), Augsburg

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Franciża u tal-Lussemburgu:

— Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Rhineland-Palatinate), Speyer

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Daniża, Finlandiża jew Svediża:

— Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Schleswig-Holstein), Lübeck

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Estonjana, Latvjana jew Litwana:

— Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Mecklenburg-Western Pomerania), Neubrandenburg

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Irlandiża jew tar-Renju Unit:

— Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Belt Hielsa u Anseatika ta' Hamburg), Hamburg

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Griega jew Ċiprijotta:

— Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Baden-Württemberg), Karlsruhe

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Portugiża:

— Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Frankonja ta' Isfel), Würzburg

— jekk l-ahhar kontribuzzjoni taht il-ligi ta' Stat Membru iehor thallset ghal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Austrijaka:

— Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja ta' Fuq), München

- jekk l-aħhar kontribuzzjoni taht il-liġi ta' Stat Membru iehor thallset għal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Pollakka:
 - Landesversicherungsanstalt Berlin (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Berlin), Berlin, jew
 - fil-każijiet fejn il-Ftehim tad-9.10.1975 dwar l-assigurazzjoni fuq il-pensjoni u l-aċċidenti biss huwa applikabbli: l-Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali lokali kompetenti taht il-liġi Ġermaniża
 - jekk l-aħhar kontribuzzjoni taht il-liġi ta' Stat Membru iehor thallset għal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Slovakka, Slovena jew Ċeka:
 - Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja-Oberpfalz ta' Isfel), Landshut
 - jekk l-aħhar kontribuzzjoni taht il-liġi ta' Stat Membru iehor thallset għal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni Ungeriza:
 - Landesversicherungsanstalt Thüringen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Thuringia), Erfurt
 - Jekk, madankollu, il-persuna kkonċernata hi residenti fit-territorju tal-Ġermanja fis-Saarland jew jekk hi residenta nazzjonali Ġermaniża fit-territorju ta' Stat li mhux Membru, jekk l-aħhar kontribuzzjoni taht il-liġi Ġermaniża thallset għal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni li tinsab f'Saarland, jekk l-aħhar kontribuzzjoni taht il-leġislazzjoni ta' Stat Membru iehor thallset għal go istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni Franciża, Taljana jew tal-Lussemburgu:
 - Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali għal Saarland), Saarbrücken
 - Jekk, madankollu, l-aħhar kontribuzzjoni taht il-liġi Ġermaniża thallset għal go:
 - is-Seekasse (Fond ta' Assigurazzjoni tal-Bahrin), Hamburg,
 - jew jekk il-kontribuzzjonijiet bis-Saħha ta' l-impieg fil-Forzi Navali Germaniża jew il-Forza Navali ta' pajiż iehor thallset għal mill-anqas 60 xahar:
 - Seekasse (Fond ta' Assigurazzjoni tal-Bahrin), Hamburg,
 - il-Bahnversicherungsanstalt (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni tal-Ferroviji), Frankfurt am Main;
 - il-Bahnversicherungsanstalt (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni tal-Ferroviji), Frankfurt am Main;”
- (c) Sezzjoni “E. ESTONIA” hi emendata kif ġej:
- Il-Punt 5 hu sostitwit b'li ġej:
- “5. Qgħad: Eesti Töötukassa (Fond ta' l-Assigurazzjoni għall-Qgħad Estonjan)”
- (d) Sezzjoni “F. GREECE” hi emendata kif ġej:
- (i) Il-Punt 1(a) hu sostitwit b'li ġej:
- “(a) bhala regola ġenerali:
- Ἰδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' l-Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (IKA-ETAM), Atena), jew il-korp ta' l-assigurazzjoni li bih il-haddiem hu jew kien assigurat;”

(ii) Il-Punt 1(d)(i) hu sostitwit b'li ġej:

“(i) impjegati taċ-Ċivil:

Οργανισμός Περιθαλψής Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), Αθήνα (Fond ta' l-Assigurazzjoni fuq il-Mard ta' l-impjegati taċ-Ċivil (OPAD), Ateni;”

(iii) Il-Punt 2(a) hu sostitwit b'li ġej:

“(a) bhala regola ġenerali:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' l-Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ), Ateni), jew il-korp ta' l-assigurazzjoni li bih il-haddiem hu jew kien assigurat;”

(iv) Il-Punt 3(a) hu sostitwit b'li ġej:

“(a) bhala regola ġenerali:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' l-Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ), Ateni), jew il-korp ta' l-assigurazzjoni li bih il-haddiem hu jew kien assigurat;”

(v) Il-Punt 4(a) hu sostitwit b'li ġej:

“(a) bhala regola ġenerali:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' l-Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ΙΚΑ-ΕΤΑΜ), Ateni), jew il-korp ta' l-assigurazzjoni li bih il-haddiem hu jew kien assigurat;”

(e) Is-Sezzjoni “G. SPANJA” hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 1(b) hu sostitwit b'li ġej:

“(b) għall-Qgħad: Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal. INEM (Dirtettorati tal-Provinċja tas-Servizz ta' l-Impieg Pubbliku ta' l-Istat. INEM)”

(ii) Il-Punt 3 hu sostitwit b'li ġej:

“3. Għal pensjonijiet tax-xjuħ u ta' l-invalidità mhux kontributorji: Instituto de Mayores y Servicios Sociales”.

(f) Sezzjoni “J. ITALJA” hi sostitwita b'li ġej:

“J. ITALJA

1. Mard (inkluż it-tuberkulożi) u l-maternità:

A. Persuni impjegati:

(a) beneficiċċji f'oġġetti:

(i) b'mod ġenerali:

— ASL (l-aġenzija tas-saħħa lokali kompetenti li biha l-persuna kkonċernata hi rreġistrata),

— Regione (Reġjun),

(ii) għal ċerti kategoriji ta' impjegati taċ-Ċivil, ta' persuni impjegati fis-settur privat u persuni ttrattati bħala tali, għall-pensjonanti u membri tal-familji tagħhom:

- SSN – MIN SALUTE (Sistema tas-Saħħa Nazzjonali – Ministeru għas-Saħħa), Ruma,
- Regione (Reġjun),

(iii) għall-Bahrin u kru ta' ajruplani ċivili:

- SSN – MIN SALUTE (Sistema tas-Saħħa Nazzjonali – Ministeru għas-Saħħa) (l-Uffiċċju tas-Saħħa ta' l-erja rilevanti għall-marina merkantili jew għall-avjazzjoni ċivili),
- Regione (Reġjun);

(b) benefiċċji fi flus kontanti:

(i) b'mod ġenerali:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċji tal-provinċja,

(ii) għall-Bahrin u kru ta' ajruplani ċivili:

- IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Istituzzjoni għall-Assistenza Soċjali fis-settur marittimu);

(c) ċertifikati għal perjodi ta' assigurazzjoni:

(i) b'mod ġenerali:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċji tal-provinċja,

(ii) għall-Bahrin u kru ta' ajruplani ċivili:

- IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Istituzzjoni għall-Assistenza Soċjali fis-settur marittimu).

B. Persuni li jaħdmu għal rashom:

(a) benefiċċji f'oġġetti:

- ASL (l-aġenzija tas-saħħa lokali kompetenti li biha l-persuna kkonċernata hi rreġistrata),
- Regione (Reġjun).

2. Aċċidenti fuq il-post tax-xogħol u mard ikkaġunat mix-xogħol:

A. Persuni impjegati:

(a) benefiċċji f'oġġetti:

(i) b'mod ġenerali:

- ASL (l-aġenzija tas-saħħa lokali kompetenti li biha l-persuna kkonċernata hi rreġistrata),
- Regione (Reġjun),

- (ii) għall-Bahrin u kru ta' ajruplani ċivili:
 - SSN – MIN SALUTE (Sistema tas-Sahha Nazzjonali – Ministeru għas-Sahha) (l-Uffiċċju tas-Sahha ta' l-erja relevanti għall-marina merkantili jew għall-avjazzjoni ċivili),
 - Regione (Reġjun);
 - (b) protesi u strumenti ewlenin, benefiċċji mediċinali u legali u eżamijiet u ċertifikati relatati:
 - (i) b'mod ġenerali:
 - Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Istituzzjoni Nazzjonali għall-Assigurazzjoni kontra l-Aċċidenti fuq il-Post tax-Xoghol), uffiċċji tal-provinċja,
 - (ii) għall-Bahrin u kru ta' ajruplani ċivili:
 - IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Istituzzjoni għall-Assistenza Soċjali fis-settur marittimu);
 - (c) benefiċċji fi flus kontanti:
 - (i) b'mod ġenerali:
 - Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Istituzzjoni Nazzjonali għall-Assigurazzjoni kontra l-Aċċidenti fuq il-Post tax-Xoghol), uffiċċji tal-provinċja,
 - (ii) għall-Bahrin u kru ta' ajruplani ċivili:
 - IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Istituzzjoni għall-Assistenza Soċjali fis-settur marittimu),
 - (iii) Kif ukoll għall-haddiema ta' l-agrikoltura u foresterija, jekk hemm bżonn:
 - Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli: (Uffiċċju Nazzjonali ta' Ghajnuna u Assistenza għall-Haddiema ta' l-Agricoltura)
- B. *Persuni li jahdmu għal rashom* (għal radjologi tal-mediċina biss):
- (a) benefiċċji f'oġġetti:
 - ASL (l-aġenzija tas-saħħa lokali kompetenti li biha l-persuna kkonċernata hi reġistrata),
 - Regione (Reġjun);
 - (b) prostheses and major appliances, benefiċċji mediko-legali u eżamijiet u ċertifikati relatati:
 - Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Istituzzjoni Nazzjonali għall-Assigurazzjoni kontra Aċċidenti fuq il-Post tax-Xoghol), uffiċċji tal-provinċja;
 - (c) benefiċċji fi flus: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Istituzzjoni Nazzjonali għall-Assigurazzjoni kontra l-Aċċidenti fuq il-Post tax-Xoghol), uffiċċji tal-provinċja.
3. Pensjonijiet ta' l-invalidità, xjuħ, romol:
- A. Persuni impjegati:
- (a) b'mod ġenerali:
 - Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċji tal-provinċja;
 - (b) għall-haddiema fin-negozju tad-divertiment:
 - Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Uffiċċju għall-Ghajnuna u Assistenza Nazzjonali għall-Haddiema fin-Negozju tad-Divertiment), Roma;

- (c) għall-persunal ta' sorveljanza fintrapriži industrijali;
 - Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Istituzzjoni għall-Għajjnuna Nazzjonali għall-persunal ta' Sorveljanza fl-Industrija), Roma;
- (d) għall-ġurnalisti:
 - Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani 'G. Amendola' (Istituzzjoni għall-Għajjnuna Nazzjonali G. Amendola għall-Ġurnalisti Taljani), Roma.

B. Persuni li jahdmu għal rashom:

- (a) għat-tobba tal-familja:
 - Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Uffiċċju għall-Għajjnuna u l-Assistenza Nazzjonali għat-Tobba tal-Familja);
- (b) għall-ispizjara:
 - Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Uffiċċju għall-Għajjnuna u l-Assistenza Nazzjonali għall-Ispizjara);
- (c) għall-veterinarji:
 - Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Uffiċċju għall-Għajjnuna u l-Assistenza Nazzjonali għall-Veterinarji);
- (d) għall-infermiera, awżiljarji medikali, infirmiera tat-tfal:
 - Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI);
- (e) għall-inġiniera u periti:
 - Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti;
- (f) għal stimaturi:
 - Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti;
- (g) għal *solicitors* u *barristers*:
 - Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense;
- (h) għall-ekonomisti:
 - Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Fond għall-Għajjnuna u l-Assistenza Nazzjonali għall-Ekonomisti);
- (i) għall-*accountants*:
 - Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Fond għall-Għajjnuna u l-Assistenza Nazzjonali għall-*Accountants*);
- (j) għall-esperti ta' l-impieg:
 - Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Uffiċċju għall-Għajjnuna u l-Assistenza Nazzjonali għall-Esperti ta' l-Impieg);

(k) għan-nutara:

- Cassa nazionale notariato (Fond Nazzjonali għan-Nutara);

(l) għall-aġenti tad-dwana:

- Fondo nazionale di previdenza per i lavoratori delle imprese di spedizione corrieri e delle Agenzie marittime raccomandatarie e mediatori marittimi (FASC);

(m) għall-bijologi:

- Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi;

(n) għat-teknici ta' l-agrikoltura u x-xjentisti:

- Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura;

(o) għar-rappreżentanti tal-bejgħ:

- Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio;

(p) għat-teknici industrijali:

- Ente nazionale di previdenza dei periti industriali;

(q) għall-attwarji, spiżjara, agronomisti, dawk li jieħdu hsieb il-foresti, ġeologi:

- Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi.

4. Ghotjiet għall-ispejjeż ta' funerali:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċi tal-provinċja.
- Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Istituzzjoni Nazzjonali għall-Assigurazzjoni kontra l-Aċċidenti fuq il-Post tax-Xogħol), uffiċċi tal-provinċja.
- IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Istituzzjoni għall-Assistenza Soċjali fis-settur marittimu).

5. Qgħad (għall-persuni impjegati):

(a) b'mod ġenerali:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċi tal-provinċja;

(b) għall-ġurnalisti:

- Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani 'G. Amendola' (Istituzzjoni G. Amendola għall-Għajjnuna Nazzjonali għall-Ġurnalisti Taljani), Roma.

6. Ghotjiet għall-Familja (persuni impjegati):

(a) b'mod ġenerali:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċi tal-provincja;

(b) għall-ġurnalisti:

- Istituto nazionale della previdenza per i giornalisti italiani 'G. Amendola' (Istituzzjoni għall-Għajnuna Nazzjonali G. Amendola għall-Ġurnalisti Taljani), Roma.

7. Pensjonijiet għall-impjegati taċ-Ċivil:

- INPDAP (Istituto nazionale di previdenza per i dipendenti delle amministrazioni pubbliche)(Istitut għall-Għajnuna Nazzjonali għal dawk dipendenti fuq l-amministrazzjoni pubblika), Roma."

(g) Sezzjoni "M. LITWANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 6 hu sostitwit b'li ġej:

"6. Qgħad: Lietuvos darbo birža (Skambju Litwan ta' Haddiema)"

(h) Sezzjoni "S. POLONJA" hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 1(a) hu sostitwit b'li ġej:

"(a) beneficċji Poġġetti: Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond tas-Sahha Nazzjonali), Warszawa."

(ii) Punti 2(a), (b), (c), (d) u (e) huma mibdula b'li ġej:

"(a) għal persuni li kienu reċentement impjegati jew jaħdmu għal rashom minbarra l-bdiewa li jaħdmu għal rashom u għal suldati professjonali u uffiċjali li temmew perjodi ta' servizz minbarra dawk imsem-mija fis-sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – il-Ferġha ta' l-Uffiċċju f' Łódź – għall-persuni li temmew:

a) perjodi ta' assicurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqghod fit-territorju ta': Spanja, il-Portugall, l-Italja, il-Greċja, Ċipru jew Malta,

b) perjodi ta' assicurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: Spanja, il-Portugall, l-Italja, il-Greċja, Ċipru jew Malta,

2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – il-Ferġha ta' l-Uffiċċju fi Nowy Sącz – għall-persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': ir-Repubblika Ċeka jew is-Slovakkja,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi spiċċaw dan l-aħħar fi: ir-Repubblika Ċeka jew is-Slovakkja,
 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – il-Ferġha ta' l-Uffiċċju f' Opole – għall-persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju tal-Ġermanja:
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fil-Ġermanja:
 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – il-Ferġha ta' l-Uffiċċju f' Szczecin – għall-persuni li kkompletaw:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħod fit-territorju ta': id-Danimarka, il-Finlandja, l-Iżvezja, il-Litwanja, il-Latvja jew l-Estonja,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: id-Danimarka, il-Finlandja, l-Iżsvezja, il-Litwanja, il-Latvja jew l-Estonja,
 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – il-Ferġha ta' l-Uffiċċju f' Tarnów – għall-persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': l-Awstrija, l-Ungerija jew is-Slovenja,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: l-Awstrija, l-Ungerija jew is-Slovenja,
 6. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) - I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I Ferġha f'Varsavja – Bureau Centrali għall-Ftehim Internazzjonali) – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': il-Belġju, Franza, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Lussemburgu, l-Irlanda jew ir-Renju Unit,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: il-Belġju, Franza, l-Olanda, il-Lussemburgu, l-Irlanda jew ir-Renju Unit;
- (b) għal persuni li kienu reċentement jaħdmu bħala bdiewa għal rashom u li ma temmewx perjodi ta' servizz imsemmija fis-sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):
1. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Varsavja – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': l-Awstrija, id-Danimarka, il-Finlandja jew l-Iżvezja,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: l-Awstrija, id-Danimarka, il-Finlandja jew l-Iżvezja,

2. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Tomaszów – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': Spanja, l-Italja jew il-Portugall,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: Spanja, l-Italja jew il-Portugall,
 3. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Częstochowa – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': Franza, il-Belġju, il-Lussemburgu jew l-Olanda,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: Franza, il-Belġju, il-Lussemburgu jew l-Olanda,
 4. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Nowy Sącz – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, il-Latvja, l-Ungerija, is-Slovenja, is-Slovakkja jew il-Litwanja,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, il-Latvja, l-Ungerija, is-Slovenja, is-Slovakkja jew il-Litwanja,
 5. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Poznań – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju ta': ir-Renju Unit, l-Irlanda, il-Greċja, Malta jew Ċipru,
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fi: ir-Renju Unit, l-Irlanda, il-Greċja, Malta jew Ċipru,
 6. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Ostrów Wielkopolski – għal persuni li temmew:
 - a) perjodi ta' assigurazzjoni esklussivament Pollakki, li joqogħdu fit-territorju tal-Ġermanja:
 - b) perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranin, inkluż perjodi kkompletati dan l-aħħar fil-Ġermanja;
- (c) għal suldati professjonali:
- (i) fil-każ ta' pensjoni ta' invalidità, jekk l-aħħar perjodu kien il-perjodu tas-servizz militari,

- (ii) fil-każ tal-pensjoni tax-xjuħ, jekk il-perjodu tas-servizz, imsemmi fis-sub punti (c) – (e), jam-monta għal mill-anqas:

- 10 snin għall-imkeċċi mix-xogħol qabel l-1 ta' Jannar 1983 jew

- 15-il sena għall-imkeċċi mis-servizz wara l-31 ta' Dicembru 1982

- (iii) fil-każ tal-pensjoni tar-romol, jekk il-kundizzjoni tas-sub-punt (c)(i) jew (c)(ii) hu ssodisfat:

- Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja);

- (d) għall-uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat, uffiċjali ta' l-Aġenzija għas-Sigurtà Interna, uffiċjali għall-Aġenzija ta' l-Intelligenza Barranija (servizzi għas-sigurtà pubblika), uffiċjali għall-Gwardja tal-Fruntieri, uffiċjali tal-Bureau tas-Sigurtà ta' Gvern u uffiċjali tal-Brigata Nazzjonali għat-tifi tan-nar:

- (i) fil-każ ta' pensjoni ta' invalidità, jekk l-aħħar perjodu kien il-perjodu tas-servizz f'wieħed mill-formazzjonijiet elenkati,

- (ii) fil-każ tal-pensjoni tax-xjuħ, jekk il-perjodu tas-servizz, imsemmi fis-sub punti (c) – (e), jam-monta għal mill-anqas:

- 10 snin għall-imkeċċi mix-xogħol qabel l-1 ta' April 1983 jew

- 15-il sena għall-imkeċċi mis-servizz wara l-31 ta' Marzu 1983

- (iii) fil-każ tal-pensjoni tar-romol, jekk il-kundizzjoni tas-sub-punt (d)(i) jew (d)(ii) hu ssodisfat:

- Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja);

- (e) għall-uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:

- (i) fil-każ ta' pensjoni ta' invalidità, jekk l-aħħar perjodu kien il-perjodu tat-tali servizz,

- (ii) fil-każ tal-pensjoni tax-xjuħ, jekk il-perjodu tas-servizz, imsemmi fis-sub punti (c) – (e), jam-monta għal mill-anqas:

- 10 snin għall-imkeċċi mix-xogħol qabel l-1 ta' April 1983 jew

- 15-il sena għall-imkeċċi mis-servizz wara l-31 ta' Marzu 1983

- (iii) fil-każ tal-pensjoni tar-romol, jekk il-kundizzjoni tas-sub-punt (e)(i) jew (e)(ii) hu ssodisfat:

- Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja)."

- (i) Sezzjoni "U. SLOVENJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 1(b) hu sostitwit b'li ġej:

"(d) Benefiċċji tal-Familja u l-maternità: 'Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad - Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke (Centru għax-Xogħol Soċjali Ljubljana Bežigrad – Unità Ċentrali għall-Protezzjoni tal-Ġenituri u Benefiċċji tal-Familja)."

(j) Sezzjoni "V. SLOVAKKJA" hi sostitwita b'li gej:

"1. Mard u maternità:

A. Benefiċċji fi flus kontanti:

(a) b'mod ġenerali:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(b) għas-soldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava,

(c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet tal-Baġit u tal-kontribuzzjoni tal-Korp tal-Pulizija fil-qafas tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);

(d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;

(e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:

— Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;

(f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartimento tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava;

(g) għall-uffiċjali tad-dwana:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.

(h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:

— Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

B. Benefiċċji f'oġġetti: kumpaniji ta' l-assigurazzjoni fuq is-Saħħa.

2. Benefiċċji ta' l-invalidità u xjuħija, u benefiċċji tar-romol:

(a) b'mod ġenerali:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

(b) għas-soldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja u truppi tal-ferroviji:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava,

(c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:

— Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava

(d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;

- (e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:
 - Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;
 - (f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:
 - Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvár sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava;
 - (g) għall-uffiċjali tad-dwana:
 - Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.
 - (h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:
 - Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.
3. Accidenti fuq il-post tax-xogħol, u mard ikkaġunat mix-xogħol:
- A. Benefiċċji fi flus kontanti:
- (a) b'mod ġenerali:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) għas-suldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja u truppi tal-ferroviji:
 - Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava,
 - (c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:
 - Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet tal-Baġit u tal-kontribuzzjoni tal-Korp tal-Pulizija fil-qafas tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
 - (d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:
 - Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;
 - (e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:
 - Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;
 - (f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:
 - Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvár sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava.
 - (g) għall-uffiċjali tad-dwana:
 - Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.
 - (h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:
 - Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

B. Benefiċċji f'oġġetti: kumpaniji ta' l-assigurazzjoni fuq is-Saħha.

Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.

4. Ghotjiet għall-ispejjeż ta' funerali:

(a) ghotja għal funeral in ġenerali:

— Úřady práce, sociálních věcí a rodiny (Uffiċċji tax-Xogħol, Affarijiet Soċjali u tal-Familja);

(b) għas-suldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja:

— Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;

(c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:

— Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet tal-Baġit u tal-kontribuzzjoni tal-Korp tal-Pulizija fil-qafas tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja).

(d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:

— Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;

(e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:

— Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;

(f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:

— Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava.

(g) għall-uffiċjali tad-dwana:

— Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava.

(h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:

— Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

5. Qgħad:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.

6. Benefiċċji mogħtija lill-familja:

— Úřady práce, sociálních věcí a rodiny (Uffiċċji tax-Xogħol, Affarijiet Soċjali u tal-Familja)."

(k) Is-Sezzjoni "X. ŽVEZJA" hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punti 1(b) u (c) huma sostitwiti b'li ġej:

"(b) Għall-Bahrin li m'humiex residenti fl-Isvezja:

Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali, diviżjoni tal-Bahrin),

- (c) Għall-fini ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 35 sa 59 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni għal persuni li m'humiex residenti fl-Iżvezja:

Gotlands läns allmänna försäkringskassa, utlandskontoret (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Naz-zjonali, Uffiċċju lokali ta' Gotland, diviżjoni internazzjonali)."

- (ii) Il-Punt 2 hu sostitwit b'li ġej:

"2. Għall-benefiċċji tal-qgħad:

— Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Il-Bord ta' l-Assigurazzjoni tal-Qgħad)"

3. l-anness 3 hu emendat kif ġej:

- (a) Sezzjoni "B. REPUBBLIKA ĊEKA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 2(e) hu sostitwit b'li ġej:

"(e) benefiċċju tal-familja u ohrajn:

— Korpi ta' Sostenn Soċjali ta' l-Istat skond ir-residenza/fejn joqgħodu l-persuni."

- (b) Sezzjoni "D. ĠERMANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 3 hu sostitwit b'li ġej:

"3. Assigurazzjoni tal-pensjoni

- a) Assigurazzjoni tal-pensjoni għall-haddiema manwali

- i) trattazzjonijiet mal-Belġju u Spanja:

— Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Provinċja tar-Rhine), Düsseldorf

- ii) trattazzjonijiet ma' Franza:

— Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Rhineland-Palatinate), Speyer, jew,

— bħala istituzzjoni kompetenti taht l-Anness 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken

- iii) trattazzjonijiet ma' l-Italja:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tas-Swabja), Augsburg, jew,
 - bhala istituzzjoni kompetenti taht l-Anness 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken
- iv) trattazzjonijiet mal-Lussemburgu:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Rhineland-Palatinate), Speyer, jew,
 - bhala istituzzjoni kompetenti taht l-Anness 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken
- v) trattazzjonijiet ma' Malta:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Swabia), Augsburg
- vi) trattazzjonijiet mal-Pajjiżi l-Baxxi:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Westphalia), Münster
- vii) trattazzjonijiet mad-Danimarka, il-Finlandja u l-Isvezja:
 - Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Schleswig-Holstein), Lübeck
- viii) trattazzjonijiet ma' l-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja:
 - Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Mecklenburg-Western Pomerania), Neubrandenburg
- ix) trattazzjonijiet ma' l-Irlanda u r-Renju Unit:
 - Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Belt Hielja u Anseatika ta' Hamburg), Hamburg
- x) trattazzjonijiet mal-Greċja u Ċipru:
 - Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Baden-Württemberg), Karlsruhe
- xi) trattazzjonijiet mal-Portugall:
 - Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Frankonja ta' Isfel), Würzburg
- xii) trattazzjonijiet ma' l-Awstrija:
 - Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja ta' Fuq), München
- xiii) trattazzjonijiet mal-Polonja:
 - Landesversicherungsanstalt Berlin (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Berlin), Berlin, jew
 - fil-każijiet fejn il-Ftehim ta' 9.10.1975 dwar l-assigurazzjoni fuq il-pensjoni u l-aċċidenti biss huwa applikabbli: l-Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali lokali kompetenti taht il-liġi Germaniża

xiv) trattazzjonijiet mas-Slovakkja, is-Slovenja u r-Repubblika Ċeka:

— Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja-Oberpfalz ta' Isfel), Landshut

xv) trattazzjonijiet ma' l-Ungerija:

— Landesversicherungsanstalt Thüringen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Thuringia), Erfurt."

(c) Is-Sezzjoni "E. ESTONJA" hi sostitwita b'li ġej:

"E. ESTONJA

1. Mard u maternità:

— Eesti Haigekassa (Fond ta' l-Assigurazzjoni Estonjan għall-Qgħad)

2. Pensjonijiet ta' l-Invalidità, xjuħ u romol, għotjiet tal-mewt, benefiċċji għal-familja u ġenituri:

— Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali);

3. Qgħad:

— Tööohiveamet (l-Uffiċċju ta' l-impiegi lokali tal-post ta' residenza jew fejn joqgħodu l-persuna kkonċernata)."

(d) Sezzjoni "F. GREĊJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 2 hu sostitwit b'li ġej:

"2. Benefiċċji ohra:

— Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (IKA – ETAM), Aten)."

(e) Is-Sezzjoni "G. SPANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 2(c) hu sostitwit b'li ġej:

"(c) Qgħad, bl-eċċezzjoni tal-baħħara: Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal. INEM (Dirtettorati tal-Provinċja tas-Servizz ta' l-Impieg Pubbliku ta' l-Istat. INEM)".

(f) Is-Sezzjoni "M. LITWANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 6 hu sostitwit b'li ġej:

"6. Qgħad: Teritorinés darbo biržos (Skambjar tax-Xogħol Lokali)."

(g) Is-Sezzjoni "S. POLONJA" hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 1(a) hu sostitwit b'li ġej:

"(a) benefiċċji foġġetti:

— Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Fond tas-Saħha Nazzjonali – Ferġha Reġjonali) tar-reġjun fejn il-persuna kkonċernata tirresjedi jew toqgħod."

(ii) Il-Punt 2 hu sostitwit b'li ġej:

“2. (Pensjonijiet) ta' l-invalidità, xjuhija u mewt:

- (a) għal persuni li kienu reċentement impjegati jew jahdmu għal rashom minbarra l-bdiewa li jahdmu għal rashom u għal suldati professjonali u uffiċjali li temmew perjodi ta' servizz minbarra dawk imsemmija fis-sub punti (c), (d), (e):
 1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Łódź – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: Spanja, il-Portugall, l-Italja, il-Greċja, Ċipru jew Malta,
 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Nowy Sącz – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: ir-Repubblika Ċeka jew is-Slovakkja,
 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Opole – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fil-Germanja,
 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Szczecin – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: id-Danimarka, il-Finlandja, l-Isvezja, il-Litwanja, il-Latvja jew l-Estonja,
 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Tarnów – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: l-Awstrija, l-Ungerija jew is-Slovenja,
 6. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (l-Ferġha f'Varsavja – Bureau Ċentrali għall-Ftehim Internazzjonali) – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: il-Belġju, Franza, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Lussemburgu, l-Irlanda jew ir-Renju Unit;
- (b) għall-persuni li dan l-aħħar kienu jahdmu bhala bdiewa għal rashom u li ma kienux suldati professjonali jew uffiċjali imsemmija fis-sub punti (c), (d), (e):
 1. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura– KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Varsavja – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: l-Awstrija, id-Danimarka, il-Finlandja jew l-Isvezja,
 2. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura– KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Tomaszów Mazowiecki – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: Spanja, l-Italja jew il-Portugall,
 3. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura– KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Częstochowa – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: Franza, il-Belġju, il-Lussemburgu jew il-Pajjiżi l-Baxxi,
 4. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura– KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Nowy Sącz – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, il-Latvja, l-Ungerija, is-Slovenja, is-Slovakkja jew il-Litwanja,
 5. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura– KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Poznań – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħħar fi: ir-Renju Unit, l-Irlanda, il-Greċja, Malta jew Ċipru,
 6. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura– KRUS) – Ferġha ta' Uffiċċju f'Ostrów Wielkopolski – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi mitmuma dan l-aħħar fi:

- (c) għal suldati professjonali fil-każ ta' perjodi Pollakki ta' servizz u perjodi barranin ta' assigurazzjoni: Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (c);
- (d) għall-uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat, uffiċjali ta' l-Aġenzija għas-Sigurtà Interna, uffiċjali għall-Aġenzija ta' l-Intelliġenza Barranija (servizzi għas-sigurtà pubblika), uffiċjali għall-Gwardja tal-Fruntieri, uffiċjali tal-Bureau tas-Sigurtà ta' Gvern u uffiċjali tal-Brigata Nazzjonali għat-tifi tan-nar, fil-każ ta' perjodi Pollakki tas-servizz u perjodi barranin ta' l-assigurazzjoni: Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (d);
- (e) għal uffiċjali ta' l-għassa tal-Habs fil-każ ta' perjodi Pollakki ta' servizz u perjodi barranin ta' assigurazzjoni: Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja) jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (e);
- (f) għall-imhallfin u prosekuturi: entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Gustizzja;
- (g) għal persuni li temmew esklussivament perjodi barranin ta' assigurazzjoni:
 1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Łódź – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħhar fi: Spanja, il-Portugall, l-Italja, il-Greċja, Ċipru jew Malta,
 2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Nowy Sącz – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħhar fi: ir-Repubblika Ċeka jew is-Slovakkja,
 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Opole – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħhar fil-Germanja;
 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Szczecin – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħhar fi: id-Danimarka, il-Finlandja, l-Isvezja, il-Litwanja, il-Latvja jew l-Estonja,
 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – Fergha ta' Uffiċċju f'Tarnów – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħhar fi: l-Awstrija, l-Ungerija jew is-Slovenja,
 6. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I Fergha f'Varsavja – Bureau Centrali għall-Ftehim Internazzjonali) – għall-persuni li temmew perjodi ta' assigurazzjoni Pollakka u barranija, inkluż perjodi li spiċċaw dan l-aħhar fi: il-Belġju, Franza, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Lussemburgu, l-Irlanda jew ir-Renju Unit."

(iii) Il-Punt 3 hu sostitwit b'li ġej:

"3. Acċidenti fuq il-post tax-xogħol u mard ikkagunat mix-xogħol:

- (a) beneficiċċji foġġetti: Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Fond tas-Saħħa Nazzjonali – Fergha Reġjonali) tar-Reġjun fejn il-persuna kkonċernata tirresjedi jew toqgħod.
- (b) beneficiċċji fi flus kontanti:
 - (i) fil-każ ta' mard:
 - antenni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post tar-residenza jew ta' fejn joqgħdu;
 - ferghat Reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura – KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post tar-residenza jew ta' fejn joqgħdu;

(ii) id-disabilità jew mewt ta' dak li jaqla l-paga ewlenija:

- għall-persuni li dan l-aħħar kienu impjegati jew kienu jaħdmu għal rasahom (eskluz il-bdiewa li jaħdmu għal rashom):

unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati f'punt 2 sub punt (a);

- għal persuni li dan l-aħħar kienu jaħdmu ta' bdiewa għal rashom:

unitajiet ta' Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) elenkati f'punt 2 sub punt (b);

- għas-soldati professjonali fil-każ ta' perjodi Pollakki ta' servizz militari, jekk l-aħħar perjodu kien il-perjodu tas-servizz imsemmi u l-perjodi barranin ta' l-assigurazzjoni:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 3 sub punti (b) (ii) it-tielet inċiż;

- għall-uffiċjali, imsemmija f'punt 2 sub punt (d), fil-każ ta' perjodi Pollakki tas-servizz militari, jekk l-aħħar perjodu kien il-perjodu tas-servizz f'wieħed mill-formazzjonijiet elenkati f'punt 2 sub punt (d) u l-perjodi barranin ta' l-assigurazzjoni:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 3 sub punt (b) (ii) ir-raba' inċiż;

- għall-uffiċjali tal-Għassa tal-Habs, fil-każ ta' perjodi Pollakki ta' servizz militari, jekk l-aħħar perjodu kien il-perjodu tas-servizz imsemmi u l-perjodi barranin ta' l-assigurazzjoni:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja) jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 3 sub punti (b) (ii) hames inċiż;

- għall-imħallfin u prosekuturi:

entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;

- għal persuni li temmew esklussivament perjodi barranin ta' assicurazzjoni:

unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati f'punt 2 sub punt (g)."

(iv) (ii) Punti 4(c), (d) u (e) huma miġbula b'li ġej:

"(c) għal soldati professjonali:

- entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;

(d) għall-uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigata Nazzjonali għat-tifi tan-nar, Aġenzija għas-Sigurtà Interna u uffiċjali ta' l-Aġenzija ta' l-Intelliġenza Barranija u uffiċjali tal-Bureau tas-Sigurtà tal-Gvern:

- entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni;

(e) għall-uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:

- entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;"

(v) Il-Punt 4 (g) hu sostitwit b'li ġej:

"(g) għall-pensjonanti li huma ntitolati għal benefiċċji minn sistema ta' l-assigurazzjoni Soċjali għall-impjegati u dawk li jaħdmu għal rashom, eskluż il-bdiewa li jaħdmu għal rashom:

- unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati f'punt 2 sub punt (a);

- għall-pensjonanti li huma ntitolati għal benefiċċji minn sistema ta' assigurazzjoni Soċjali għall-bdiewa:
 - unitajiet ta' Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agricoltura (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) elenkati f'punt 2 sub punt (b);
- għall-pensjonanti li huma ntitolati għal benefiċċji minn sistema ta' ta' protezzjoni tal-pensjoni għal suldati professjonali:
 - Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja);
 - għall-pensjonanti li huma ntitolati għal benefiċċji minn sistema ta' protezzjoni tal-pensjoni għall-uffiċjali, imsemmija f'punt 2 sub punt (d):
 - Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja);
 - għall-pensjonanti li huma ntitolati għal benefiċċji minn sistema ta' protezzjoni tal-pensjoni għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:
 - Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja);
 - għall-pensjonanti li huma ntitolati għal benefiċċji minn sistema ta' protezzjoni tal-pensjoni għall-imħallfin u l-prosekuturi:
 - entitajiet speċjalizzati fi hdan il-Ministeru tal-Ġustizzja;
 - għal persuni li qed jirċievu esklussivament pensjonijiet ta' barra:
 - unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati f'punt 2 sub punt (g)."

(vi) Il-Punt 5(a) hu sostitwit b'li ġej:

"(a) benefiċċji f'oġġetti: Narodowy Fundusz Zdrowia – Oddział Wojewódzki (Fond tas-Sahha Nazzjonali – Fergħa Reġjonali) tar-Reġjun fejn il-persuna kkonċernata tirresjedi jew toqgħod."

(vii) Il-Punt 6 hu sostitwit b'li ġej:

"6. Benefiċċji mogħtija lill-familja: centru reġjonali tal-politika Soċjali kompetenti fir-rigward tal-post tar-residenza jew ta' qagħda għal persuna intitolata għall-benefiċċji."

(h) Sezzjoni "U. SLOVENJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 1(b) hu sostitwit b'li ġej:

"(d) Benefiċċji tal-Familja u l-maternità:

- Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad - Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke (Ċentru għax-Xogħol Soċjali Ljubljana Bežigrad – Unità Ċentrali għall-Protezzjoni tal-Ġenituri u Benefiċċji tal-Familja)."

(i) Is-Sezzjoni "V. SLOVAKKJA" hi sostitwita b'li ġej:

"V. SLOVAKKJA

1. Mard u maternità, u Invalidità:

A. Benefiċċji fi flus kontanti:

(a) b'mod ġenerali:

Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

- (b) għas-soldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja:
 - Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:
 - Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet tal-Baġit u tal-kontribuzzjoni tal-Korp tal-Pulizija fil-qafas tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
- (d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:
 - Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;
- (e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:
 - Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;
- (f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:
 - Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava;
- (g) għall-uffiċjali tad-dwana:
 - Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava;
- (h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:
 - Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

B. Benefiċċji f'oġġetti:

kumpaniji ta' l-assigurazzjoni fuq is-Saħħa.

2. Benefiċċji tax-xjuħ, u benefiċċji tar-romol:

- (a) b'mod ġenerali:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għas-soldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja u truppi tal-ferroviji:
 - Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:
 - Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava;
- (d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:
 - Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;

- (e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:
 - Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;
- (f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:
 - Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava;
- (g) għall-uffiċjali tad-dwana:
 - Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava;
- (h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:
 - Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

3. Aċċidenti fuq il-post tax-xogħol u mard ikkaġunat mix-xogħol:

A. Benefiċċji fi flus kontanti:

- (a) b'mod ġenerali:

Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) għas-soldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja u truppi tal-ferroviji:

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava,
- (c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:

Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet tal-Baġit u tal-kontribuzzjoni tal-Korp tal-Pulizija fil-qafas tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);
- (d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:

Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;
- (e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:

Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;
- (f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:

Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava;
- (g) għall-uffiċjali tad-dwana:

Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava;
- (h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:

Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

4. Ghotjiet għall-ispejjeż ta' funerali:

(a) għotja għal funeral in generali:

- Úřady práce, sociálních věcí a rodiny (Uffiċċji tax-xogħol, Affarijiet Soċjali u Familja) kompetenti skond il-post ta' residenza tal-mejjet jew ta' fejn kien joqgħod;

(b) għas-soldati professjonali tal-forzi armati tar-Repubblika Slovakkja:

- Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;

(c) għall-membri tal-korp tal-Pulizija:

- Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet tal-Baġit u tal-kontribuzzjoni tal-Korp tal-Pulizija fil-qafas tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);

(d) għall-membri tal-Pulizija tal-Ferroviji:

- Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija tal-Ferroviji), Bratislava;

(e) għall-membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja:

- Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakkja), Bratislava;

(f) għall-membri tal-Gwardji Ġudizzjarji u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:

- Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Útvar sociálneho zabezpečenia zboru (Direttorat Ġenerali tal-Gwardji Ġudizzjarji u Korpi tal-Gwardjani tal-Habs, Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali tal-Korpi), Bratislava;

(g) għall-uffiċjali tad-dwana:

- Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakkja), Bratislava;

(h) għall-membri ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali:

- Národný bezpečnostný úrad (Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali), Bratislava.

5. Qgħad:

- Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

6. Benefiċċji mogħtija lill-familja:

- Úřady práce, sociálních věcí a rodiny (Uffiċċji tax-xogħol, Affarijiet Soċjali u Familja) kompetenti skond il-post ta' residenza ta' min qed jagħmel it-talba jew ta' fejn kien joqgħod;

4. **l-anness 4 hu emendat kif ġej:**

(a) Sezzjoni "D. ĠERMANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 3(b) hu sostitwit b'li ġej:

"(b) għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 51 u 53(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, u taħt l-intestatura 'Korp ta' hlas' imsemmija fl-Artikolu 55 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

(i) trattazzjonijiet mal-Belġju u Spanja:

- Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġionali tal-Provincja tar-Rhine), Düsseldorf;

- (ii) trattazzjonijiet mad-Danimarka, il-Finlandja u l-Isvezja:
 - Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Schleswig-Holstein), Lübeck;
- (iii) trattazzjonijiet ma' l-Estonja, il-Latvja u l-Litwanja:
 - Landesversicherungsanstalt Mecklenburg-Vorpommern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Mecklenburg-Western Pomerania), Neubrandenburg;
- (iv) trattazzjonijiet ma' Franza:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Rhineland-Palatinate), Speyer, jew,
 - bhala istituzzjoni kompetenti taht l-Anness 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken;
- (v) trattazzjonijiet mal-Greċja u Ċipru:
 - Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Baden-Württemberg), Karlsruhe;
- (vi) trattazzjonijiet ma' l-Italja:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Swabia), Augsburg, jew,
 - bhala istituzzjoni kompetenti taht l-Anness 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken;
- (vii) trattazzjonijiet mal-Lussemburgu:
 - Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Rhineland-Palatinate), Speyer, jew,
 - bhala istituzzjoni kompetenti taht l-Anness 2, Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Saarland), Saarbrücken;
- (viii) trattazzjonijiet ma' Malta:
 - Landesversicherungsanstalt Schwaben (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Swabia), Augsburg;
- (ix) trattazzjonijiet mal-Pajjiżi l-Baxxi:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Westphalia), Münster;
- (x) trattazzjonijiet ma' l-Irlanda u r-Renju Unit:
 - Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Belt Hielsa u Anseatika ta' Hamburg), Hamburg;
- (xi) trattazzjonijiet mal-Polonja:
 - Landesversicherungsanstalt Westfalen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Berlin), Berlin;
- (xii) trattazzjonijiet mal-Portugall:
 - Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Frankonja ta' Isfel), Würzburg;

(xiii) trattazzjonijiet ma' l-Awstrija:

- Landesversicherungsanstalt Oberbayern (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja ta' Fuq), München;

(xiv) trattazzjonijiet mas-Slovakkja, is-Slovenja u r-Repubblika Ceka:

- Landesversicherungsanstalt Niederbayern-Oberpfalz (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali tal-Bavarja-Oberpfalz ta' Isfel), Landshut;

(xv) trattazzjonijiet ma' l-Ungerija:

- Landesversicherungsanstalt Thüringen (Uffiċċju ta' l-Assigurazzjoni Reġjonali ta' Thuringia), Erfurt."

(b) Is-Sezzjoni "E. ESTONJA" hi sostitwita b'li ġej:

"E. ESTONJA

1. Mard u maternità: Eesti Haigekassa (Fond Estonjan ta' l-Assigurazzjoni għas-Sahħa).
2. Pensjonijiet ta' l-Invalidità, xjuhija u romol, għotjiet tal-mewt, benefiċċji għal-familja u ġenituri:
 - Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali).
3. Qgħad:
 - Eesti Töötukassa (Fond ta' l-Assigurazzjoni Estonjan għall-Qgħad)"

(c) Sezzjoni "F. GREĊJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 1 hu sostitwit b'li ġej:

"1. B'mod ġenerali:

- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ΕΕΑ – ΑΟΑΙ), Atenì)."

(d) Is-Sezzjoni "G. SPANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punti 3 u 4 u 4 huma ssostitwiti b'dan li ġej:

"3. Għall-benefiċċji tal-Qgħad, bl-eċċezzjoni tal-baħħara:

- Servicio Público de Empleo Estatal. INEM, Madrid (Servizz ta' Impieg Pubbliku Statali. INEM, Madrid).

4. Għal pensjonijiet tax-xjuh u ta' l-invalidità mhux kontributorji:

- Instituto de Mayores y Servicios Sociales, Madrid (Istitut għas-Servizzi Soċjali u l-Anzjani, Madrid)."

(e) Sezzjoni "H. FRANZA" hi sostitwita b'li ġej:

"H. FRANZA

Għall-fergħat u riskji kollha:

- Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale – Centru għall-komunikazzjoni Ewropea u Internazzjonali dwar is-Sigurtà Soċjali (li qabel kien Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Centru għas-Sigurtà Soċjali ta' Haddiema li jmorru jahdmu f'pajjiż iehor), Paris."

(f) Sezzjoni "M. LITWANJA" hi emendata kif ġej:

Il-Punti 4, 5, u 6 huma mibdula kif ġej:

- "4. Ghotja għall-ispejjeż ta' funeral: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord għall-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat);
- 5. Qgħad: Lietuvos darbo birža (Skambju Litwan ta' Haddiema);
- 6. Benefiċċji mogħtija lill-familja: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord għall-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat)."

(g) Sezzjoni "S. POLONJA" hi sostitwita b'li ġej:

"S. POLONJA

- 1. Benefiċċji f'oġġetti: Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond tas-Saħħa Nazzjonali), Warszawa.
- 2. Benefiċċji fi flus kontanti:
 - (a) għall-mard, maternità, disabiltà, xjuhija, mewt, aċċidenti fuq il-post tax-xogħol u mard ikkaġunat mix-xogħol:
 - Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – ZUS – Kwartieri Ġenerali ewlenin), Warszawa;
 - Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agricoltura – KRUS – Kwartieri Ġenerali Ewlenin), Warszawa;
 - Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni), Warszawa;
 - (b) għall-qgħad:
 - Ministerstwo Gospodarki i Pracy (Ministeru għall-Ekonomija u Xogħol), Warszawa;
 - (c) benefiċċji għall-familja u benefiċċji ohra li m'humiex kontributorji:
 - Ministerstwo Polityki Społecznej (Ministeru għall-Politika Soċjali), Warszawa."

(h) Sezzjoni "V. SLOVAKIA" hi sostitwita b'li ġej:

"V. SLOVAKIA

- 1. Benefiċċji fi flus kontanti:
 - (a) Mard u maternità:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (b) benefiċċji ta' l-invalidità:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (c) benefiċċji tax-xjuħ:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
 - (d) benefiċċji tar-romol:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

- (e) Aċċidenti fuq il-post tax-xogħol u mard ikkaġunat mix-xogħol:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (f) Ghotjiet għall-ispejjeż ta' funerali:
 - Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (Uffiċċju Ċentrali tax-Xogħol, Affarijiet Soċjali u tal-Familja), Bratislava;
- (g) Qgħad:
 - Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (h) Benefiċċji mogħtija lill-familja:
 - Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny (Uffiċċju Ċentrali tax-Xogħol, Affarijiet Soċjali u tal-Familja), Bratislava.

2. Benefiċċji f'oġġetti:

- Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, Bratislava"

(i) Sezzjoni "X. ŽVEZJA" hi sostitwita b'li ġej:

"X. ŽVEZJA

1. Għal kull eventwalità hlief benefiċċji għall-qgħad:

Försäkringskassan (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali)

2. Għall-benefiċċji tal-Qgħad: Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Il-Bord ta' l-Assigurazzjoni tal-Qgħad)."

5. **I-anness 5 hu emendat kif ġej:**

(a) Sezzjoni "9 BELĠJU-ITALJA" hi emendata kif ġej:

Il-punt (f) li ġej hu miżjud:

"(f) Ftehim tal-21.11.2003 dwar it-termini għall-gheluq ta' talbiet reċiproċi taht l-Artikoli 94 u 95 tar-Regolament 574/72."

(b) Sezzjoni "102. ESTONJA-PAJJIZI L-BAXXI" hi sostitwita b'li ġej:

"102. ESTONJA-PAJJIZI L-BAXXI

Xejn."

(c) Sezzjoni "82 ĠERMANJA- PAJJIZI L-BAXXI" hi emendata kif ġej:

Il-Punti (g) u (h) huma sostitwiti b'li ġej:

"(g) L-Artikoli 2 sa 8 tal-Ftehim dwar l-implimentazzjoni tat-Trattat dwar is-Sigurtà Soċjali tat-18 ta' April 2001."

(d) Sezzjoni "87. ĠERMANJA – SLOVAKKJA" hi sostitwita b'li ġej:

"87 ĠERMANJA –SLOVAKKJA

Xejn."

- (e) Sezzjoni “126. GREĊJA – SLOVAKKJA” hi sostitwita b’li ġej:

“126. GREĊJA – SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.”

- (f) Sezzjoni “144. SPANJA – SLOVAKKJA” hi sostitwita b’li ġej:

“144. SPANJA – SLOVAKKJA

Xejn.”

- (g) Sezzjoni “242. LUSSEMBURGU – SLOVAKKJA” hi sostitwita b’li ġej:

“242. LUSSEMBURGU – SLOVAKKJA

Xejn.”

- (h) Sezzjoni “276. AWSTRIJA – SLOVAKKJA” hi sostitwita b’li ġej:

“276. AWSTRIJA – SLOVAKKJA

Xejn.”

6. l-anness 7 hu emendat kif ġej:

Is-Sezzjoni “V. SLOVAKKJA” hi sostitwita b’li ġej:

“V. SLOVAKKJA: Národná banka Slovenska (Il-Bank Nazzjonali tas-Slovakkja), Bratislava. Štátna pokladnica (Teżor ta’ l-Istat), Bratislava.”

7. l-anness 9 hu emendat kif ġej:

- (a) Is-Sezzjoni “E. ESTONJA” hi sostitwita b’li ġej:

“E. ESTONJA

L-ispiza medja annwali ta’ benefiċċji f’oġġetti għandha tiġi kkalkulata billi jittiehdu in konsiderazzjoni l-benefiċċji pprovduti skond l-Att ta’ l-Assigurazzjoni fuq il-Hajja, l-Att ta’ l-Organizzazzjoni tas-Servizzi tas-Sahha u l-Artikolu 12 ta’ l-Att dwar l-Għajnuna Soċjali (provvediment ta’ strumenti ta’ protes, ortopedija u strumenti oħra)”

- (b) Sezzjoni “F. GREĊJA” hi sostitwita b’li ġej:

“F. GREĊJA

L-iskema tas-sigurtà Soċjali ġenerali amministrata minn Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM) (Istitut ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta’ l-Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (IKA – ETAM)) għandha tittiehed in konsiderazzjoni fil-kalkolu ta’ l-ispiza medja annwali ta’ benefiċċji f’oġġetti.”

8. l-anness 10 hu emendat kif ġej:

- (a) Is-Sezzjoni “E. ESTONJA” hi sostitwita b’li ġej:

“E. ESTONJA

- Għall-fini ta’ l-applikazzjoni ta’ l-Artikolu 14c, 14d (3) u 17 tar-Regolament u l-Artikoli 6 (1), 10b, 11 (1), 11a (1), 12a, 13 (2), 13 (3), 14 (1), 14 (2), 14 (3), 17, 38 (1), 70 (1), 82 (2), 86 (2) tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni:

— Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali).

- Għall-fini ta’ l-applikazzjoni ta’ l-Artikoli 8 u 113 (2) tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni:

— Eesti Haigekassa (Fond Estonjan ta’ l-Assigurazzjoni għas-Sahha).

3. Għall-fini ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 80 (2) u 81 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:
 - Eesti Töötukassa (Fond Estonjan ta' l-Assigurazzjoni għall-Qgħad).
 4. Għall-fini ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:
 - (a) Mard, maternità, aċċidenti fuq il-post tax-xogħol, u mard ikkagunat mix-xogħol:
 - Eesti Haigekassa (Fond ta' l-Assigurazzjoni Estonjan għall-Qgħad)
 - (b) Qgħad:
 - Eesti Töötukassa (Fond ta' l-Assigurazzjoni għall-Qgħad Estonjan).
 5. Għall-fini ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:
 - Maksuamet (Bord tat-Taxxa).
 6. Għall-fini ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

Istituzzjoni ripsettiva kompetenti.”
- (b) Sezzjoni “F. GREĊJA” hi emendata kif ġej:
- (i) Il-Punt 1 hu sostitwit b'li ġej:

“1. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6 (1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

 - Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ĒĒĀ – ĀŌĀĬ), Atenì).”
 - (ii) Il-Punt 2(b)(i) hu sostitwit b'li ġej:

“(i) b'mod ġenerali: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ĒĒĀ – ĀŌĀĬ), Atenì).”
 - (iii) Il-Punt 3(a)(b)(c)(i) hu sostitwit b'li ġej:

“(i) b'mod ġenerali: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ĒĒĀ – ĀŌĀĬ), Atenì).”
 - (iv) Il-Punt 4(a) hu sostitwit b'li ġej:

“(a) b'mod ġenerali: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ĒĒĀ – ĀŌĀĬ), Atenì).”
 - (v) Il-Punt 6 hu sostitwit b'li ġej:

“6. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 81 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

 - Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (IKA – ETAM), Atenì).”
 - (vi) Punti 7(c)(i) and (ii) huma mibdula b'li ġej:

“(i) għall-persuni impjegati, li jahdmu għal rashom u impjegati tal-gvern lokali:

 - Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (IKA – ETAM), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (IKA – ETAM), Atenì).

(ii) għall-impjegati taċ-Ċivil:

- Οργανισμός Περιθαλψής Ασφαλισμένων Δημοσίου (ΟΠΑΔ), Αθήνα (Fond ta' l-Assigurazzjoni fuq il-Mard ta' l-impjegati taċ-Ċivil (OPAD), Atena);

(vii) Il-Punt 8(c) hu sostitwit b'li ġej:

“(c) beneficiċċi oħra:

- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Atena).”

(viii) Il-Punt 9(b) hu sostitwit b'li ġej:

“(b) beneficiċċi oħra:

- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – Ενιαίο Ταμείο Ασφάλισης Μισθωτών (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Αθήνα (Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali – Fond ta' Assigurazzjoni Unifikata għall-Impjegati (ΙΚΑ – ΕΤΑΜ), Atena).”

(c) Sezzjoni “G. SPANJA” hi emendata kif ġej:

Il-Punti 5 u 6 u 4 huma ssostitwiti b'dan li ġej:

“5. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) fir-rigward tal-benefiċċji għall-Qghad:

- Servicio Público de Empleo Estatal. INEM, Madrid (Servizz ta' Impieg Pubbliku Statali. INEM, Madrid).

6. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 80(2), l-Artikolu 81 u l-Artikolu 82(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, fir-rigward tal-benefiċċji għall-Qghad hlief għall-Bahrin:

- Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal. INEM (Direttorati tal-Provincja tas-Servizz tal-Impieg Pubbliku ta' l-Istat. INEM).”

(d) Sezzjoni “H. FRANZA” hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 5 hu sostitwit b'li ġej:

“5. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 14(1)(b), l-Artikolu 14a(1)(b) u l-Artikolu 17 tar-Regolament:

- Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale (Centru għall-komunikazzjoni Ewropea u Internazzjonali dwar is-Sigurtà Soċjali) (li qabel kien Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Centru għas-Sigurtà Soċjali ta' Haddiema li jmorru jahdmu pajiż iehor), Paris.”

(ii) Il-Punti 8 u 9 u 4 huma ssostitwiti b'dan li ġej:

“8. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni kongunta ta' l-Artikolu 36 u 63 tar-Regolament u l-Artikolu 102 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

- Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale (Centru għall-komunikazzjoni Ewropea u Internazzjonali dwar is-Sigurtà Soċjali) (li qabel kien Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Centru għas-Sigurtà Soċjali ta' Haddiema li jmorru jahdmu pajiż iehor), Paris.

9. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 113 (2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

- Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale (Centru għall-komunikazzjoni Ewropea u Internazzjonali dwar is-Sigurtà Soċjali) (li qabel kien Centre de Sécurité Sociale des Travailleurs Migrants – Centru għas-Sigurtà Soċjali ta' Haddiema li jmorru jahdmu pajiż iehor), Paris.”

(e) Sezzjoni "J. ITALIA" hi emendata kif ġej:

Il-Punt 2 hu sostitwit b'li ġej:

"2. (a) Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċji Reġjonali.

(b) Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni l-Artikoli 11(1), 13(2) and (3) and 14(1), (2) and (3) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

— Istituto nazionale della previdenza sociale (Istitut għall-Assistenza Soċjali Nazzjonali), uffiċċji tal-provinċja."

(f) Is-Sezzjoni "M. LITHUANIA" hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 3 hu sostitwit b'li ġej:

"3. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 80 (2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

— Lietuvos darbo birža (Skambju ta' Haddiema Litwani)"

(ii) Il-Punt 4(b) hu sostitwit b'li ġej:

"(b) rifiżjonijiet skond l-Artikolu 70(2):

— Lietuvos darbo birža (Skambju ta' Haddiema Litwani)"

(iii) Il-Punt 5(c) hu sostitwit b'li ġej:

"(c) benefiċċji fi flus kontanti skond il-Kapitolu 6 tat-Titlu III tar-Regolament:

— Lietuvos darbo birža (Skambju ta' Haddiema Litwani)"

(g) Sezzjoni "S. POLONJA" hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 3(a) hu sostitwit b'li ġej:

"(a) benefiċċji f'oġġetti:

— Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond tas-Sahha Nazzjonali), Warszawa."

(ii) Il-Punt 4(a) hu sostitwit b'li ġej:

"(a) benefiċċji f'oġġetti:

— Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond tas-Sahha Nazzjonali), Warszawa."

(iii) Il-Punt 5 hu sostitwit b'li ġej:

"5. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38 (1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

(a) għal persuni li kienu reċentement impjegati jew jahdmu għal rashom bl-eċċezzjoni tal-bdiewa li jahdmu għal rashom u għal suldati professjonali u uffiċjali li temmew perjodi ta' servizz min-barra dawk imsemmija fis-sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):

— unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati fl-anness 3 sub punt (a);

- (b) għal persuni li kienu reċentement jahdmu bhala bdiewa għal rashom u li ma temmewx perjodi ta' servizz imsemmija fl-anness 2 punt 2 sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):
- unitajiet ta' Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agricoltura (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) elenkati fl-anness 3 sub punt (b);
- (c) għal suldati professjonali:
- Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (c);
- (d) għall-uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat, uffiċjali ta' l-Aġenzija għas-Sigurtà Interna, uffiċjali għall-Aġenzija ta' l-Intelligenza Barranija (servizzi għas-sigurtà pubblika), uffiċjali għall-Gwardja tal-Fruntieri, uffiċjali tal-Bureau tas-Sigurtà ta' Gvern u uffiċjali tal-Brigata Nazzjonali għat-tifi tan-nar:
- Zakład Emerytalno - Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (d);
- (e) għall-uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:
- Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja) jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (e);
- (f) għall-imhallfin u prosekuturi:
- entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.
- (g) għal persuni li temmew esklużivament perjodi barranin ta' assicurazzjoni:
- ċentru reġjonali tal-politika Soċjali kompetenti fir-rigward tal-post tar-residenza jew ta' qagħda għal persuna intitolata għall-benefiċċji."
- (iv) Il-Punt 6 hu sostitwit b'li ġej:
- "6. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70 (1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:
- (a) benefiċċji fit-tul:
- (i) għal persuni li kienu reċentement impjegati jew jahdmu għal rashom minbarra l-bdiewa li jahdmu għal rashom u għal suldati professjonali u uffiċjali li temmew perjodi ta' servizz minbarra daww imsemmija fl-anness 2 punt 2 sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):
- unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati fl-anness 3 sub punt (a);
- (ii) għal persuni li kienu reċentement jahdmu bhala bdiewa għal rashom u li ma temmewx perjodi ta' servizz imsemmija fl-anness 2 punt 2 sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):
- unitajiet ta' Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agricoltura (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) elenkati fl-anness 3 sub punt (b);
- (iii) għal suldati professjonali:
- Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (c);
- (iv) uffiċjali msemmija fil-punt 5 sub punt (d):
- Zakład Emerytalno - Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti imsemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (d);
- (v) għall-uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:
- Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja) jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (e);

(vi) għall-imhallfin u prosekuturi:

entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;

(vii) għal persuni li temmew esklussivament perjodi barranin ta' assigurazzjoni:

unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati fl-anness 3 punt 2 sub punt (g);"

(v) Il-Punt 7 hu sostitwit b'li ġej:

"7. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 81, l-Artikolu 82(2), l-Artikolu 83(1), l-Artikolu 84(2) u l-Artikolu 108 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol *voivodeship*) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza u ta' fejn joqogħdu."

(vi) Il-Punt 9 hu sostitwit b'li ġej:

"9. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 86 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Ċentru reġjonali tal-politika Soċjali kompetenti fir-rigward tal-post tar-residenza jew ta' fejn toqgħod għal persuna intitolata għal benefiċċji."

(vii) Il-Punt 10 hu sostitwit b'li ġej:

"10. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91 (2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

(a) għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 77 tar-Regolament:

— Ċentru reġjonali tal-politika Soċjali kompetenti fir-rigward tal-post tar-residenza jew ta' fejn toqgħod il-persuna intitolata li tibbenefika.

(b) għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 78 tar-Regolament:

(i) għal persuni li kienu reċentement impjegati jew jahdmu għal rashom bl-eċċezzjoni tal-bdiewa li jahdmu għal rashom u għal suldati professjonali u uffiċjali li temmew perjodi ta' servizz minbarra daww imsemmija fis-sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):

unitajiet ta' Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) elenkati fl-anness 3 sub punt (a);

(ii) għal persuni li kienu reċentement jahdmu bhala bdiewa għal rashom u li ma temmewx perjodi ta' servizz imsemmija fl-anness 2 punt 2 sub punti (c)(i), (c)(ii), (d)(i), (d)(ii), (e)(i), (e)(ii):

unitajiet ta' Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Agrikoltura (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) elenkati fl-anness 3 sub punt (b);

(iii) għal suldati professjonali:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni Militari f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (c);

(iv) għall-uffiċjali msemmija fil-punt 5 sub punt (d):

Zakład Emerytalno - Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u Amministrazzjoni f'Varsavja), jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (d);

(v) għall-uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Uffiċċju tal-Pensjoni tas-Servizz tal-Habs f'Varsavja) jekk din hi l-istituzzjoni kompetenti msemmija fl-anness 2 punt 2 sub punt (e).

(vi) għall-imhallfin u prosekuturi ta' qabel:

entitajiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.”

(viii) Il-Punt 11 hu sostitwit b'li ġej:

“11. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 36 u 63 tar-Regolament u l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

— Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond tas-Sahha Nazzjonali), Warszawa.”

(h) Sezzjoni “V. SLOVAKKJA” hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punti 4(b) u (c) huma sostitwiti b'li ġej:

“(b) Benefiċċji mogħtija lill-familja:

— Úřady práce, sociálních vecí a rodiny (Uffiċċji tax-xogħol, Affarijiet Soċjali u Familja) kompetenti skond il-post ta' residenza ta' min qed jagħmel it-talba jew ta' fejn kien joqgħod;

(c) Benefiċċji għall-Qgħad:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.”

(ii) Il-Punt 8 hu sostitwit b'li ġej:

“8. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 80 (2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislav.”

(iii) Il-Punt 11 hu sostitwit b'li ġej:

“11. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament (b'konnessjoni mal-hlas ta' benefiċċji skond l-Artikolu 77 u 78 tar-Regolament):

— Úřady práce, sociálních vecí a rodiny (Uffiċċji tax-xogħol, Affarijiet Soċjali u Familja) kompetenti skond il-post ta' residenza ta' min qed jagħmel it-talba jew ta' fejn kien joqgħod;”

(iv) Il-Punt 12 hu sostitwit b'li ġej:

“12. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

a) fir-rigward ta' rimborzi msemmija fl-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament:

Úřad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, Bratislava

(b) b'konnessjoni mar-rimborż skond l-Artikolu 70 tar-Regolament:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.”

(v) Il-Punt 13(c) hu sostitwit b'li ġej:

“(c) benefiċċji għall-Qgħad:

— Sociálna poisťovňa (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.”

(i) Is-Sezzjoni "X. SWEZJA" hi emendata kif ġej:

(i) Il-Punt 3 hu sostitwit b'li ġej:

"3 Għall-fini ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14b (1) u (2) f'każijiet fejn persuna inghatat pożizzjoni fl-Isvezja għal perjodu ta' aktar minn 12-il xahar:

Försäkringskassan i Västra Götaland, sjöfartskontoret (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali, uffiċċju lokali ta' Västra Götaland, diviżjoni tal-Bahrin)."

(ii) Il-Punt 6(b) hu sostitwit b'li ġej:

"(b) Försäkringskassan (Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali)."

(iii) Il-Punt 7(b) hu sostitwit b'li ġej:

"(b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Il-Bord ta' l-Assigurazzjoni tal-Qgħad)."
